

# INDEX OF AUTHORS, TRANSLATORS AND SOURCES OF WORDS

\* denotes Translator

^ denotes rendered from the Latin original

\*\* denotes based on Samuel Rutherford

# denotes Tr. Catherine Winkworth, 1863 Revised, Lutheran Hymnal Compilers

|                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Addison, Joseph, 1672 □1719           | 335                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Alstyne, Frances Jane van, 1820 □1915 | 56                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Ambrosius, 340 □97                    | 29                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Arthur, Brian                         | 9, 74                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Baker, Henry Williams, 1821 □77       | 17, 25, 175                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Bakewell, John, 1721 □1819            | 104                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Bancroft, Charitie Lees, 1841 □92     | 92                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Bernard of Clairvaux, 1091 □1153      | 224                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Bernard of Cluny, 12th cent.          | 134                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Bingham, Geoffrey                     | 4, 13, 30, 41, 42, 48, 52, 54, 57, 61, 65, 71, 96, 98, 113, 119, 120, 125, 143, 147, 149, 166, 176, 183, , 194, 203, 209, 228, 241, 245, 246, 247, 249, 250, 251, 252, 257, 259, 260, 261, 262, 280, 282, 286, 289, 291, 292, 294, 295, 297, 300, 301, 302, 310, 311, 319, 320, 322, 326, 327, 330, 332, 341, 343, 349, 350, 353, 363, 376 |
| Bleby, Martin                         | 40, 94, 102, 109, 132, 161, 170, 173, 181, 201, 207, 269, 271, 279, 281, 283, 284, 285, 293, 296, 303, 304, 307, 309, 315, 321, 346, 352, 354, 356, 364, 370, ^377                                                                                                                                                                         |
| Bliss, Philip Paul, 1838 □76          | 73                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Bonar, Horatius, 1808 □89             | 76, 151, 153, 169                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Bottome, F., 1823 □94                 | 101                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Brady, Nicholas, 1659 □1726           | 212                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Bridges, Matthew, 1800 □94            | 99                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Bridges, Robert Seymour, 1844 □1930   | *62                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Budry, Edmond Louis, 1854 □1932       | 88                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Calvin, John, 1509 □64                | 333                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Cameron, William, 1751 □1811          | 43                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Carney (nee Robinson), Kay            | 32, 33, 37, 38, 50, 53, 69, 93, 103, 108, 123, 124, 127, 129, 133, 137, 139, 154, 155, 157, 159, 167, 174, 182, 189, 197, 202, 208, 211                                                                                                                                                                                                    |
| Caswall, Edward, 1814 □78             | *66, *178, *224                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Cennick, John, 1717 □55 (adapted)     | 374                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Chessell, Keith                       | 369                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Chesterton, Gilbert Keith, 1874 □1936 | 230                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Chiswell, Nicky                       | 314                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Conder, Josiah, 1789 □1855            | 26, 198                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Cousin, Anne Ross, 1824 □1906         | 78, **372                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Cowper, William, 1731 □1800           | 196                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Cox, Frances Elizabeth, 1812 □97      | *84                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Cullen, Tim                           | 68                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Davies, Samuel, 1723 □61              | 11                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

|                                             |                                                                                                   |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Decius, Nikolaus, 1519 □41                  | 31                                                                                                |
| Dieckmann, Christine                        | 35, 272, 273, 275, 276, 290, 308, 318, 324, 325, 329, 331, 348, 351, 360, 362, 365, 366, 367, 373 |
| Dix, William Chatterton, 1837 □98           | 106                                                                                               |
| Doddridge, Philip, 1702 □51                 | 55, 58                                                                                            |
| Döving, Carl, c. 1904                       | *186                                                                                              |
| Dudley-Smith, Timothy                       | 47, 192                                                                                           |
| Due, Noel                                   | 242, 253, 254, 255, 256, 344, 357, 358, 359                                                       |
| Edwards, William, 1848 □1929                | *345                                                                                              |
| Foster, Frederick William, 1760 □1835       | *10                                                                                               |
| <i>Foundling Hospital Collection</i> , 1796 | 20                                                                                                |
| Francis, Samuel Trevor, 1835 □1925          | 243                                                                                               |
| G., H. E.                                   | 100                                                                                               |
| Gabriel, Charles Homer, 1856 □1932          | 70                                                                                                |
| Gandy, S. W., n.d.                          | 206, 240                                                                                          |
| Gellert, Christian Fürchtegott, 1715 □69    | 84                                                                                                |
| Hankey, Katherine, 1834 □1911               | 191                                                                                               |
| Hart, Joseph, 1712 □68                      | 138, 380                                                                                          |
| Heber, Reginald, 1783 □1826                 | 334                                                                                               |
| Hedge, Frederick H., 1805 □90               | *1                                                                                                |
| Heerman, Johann, 1585 □1647                 | 62                                                                                                |
| Horne, Charles Silvester, 1865 □1914        | 136                                                                                               |
| How, William Walsham, 1823 □97              | 72                                                                                                |
| Hoyle, Richard Birch, 1875 □1939            | *88                                                                                               |
| Hutt, Elizabeth                             | 267, 328                                                                                          |
| <i>Italian</i> , c. 1815                    | 66                                                                                                |
| James, Rod                                  | 164                                                                                               |
| Johnson, Jean                               | 44                                                                                                |
| Jones, Colin                                | 210, 237                                                                                          |
| Juniper, David                              | 375                                                                                               |
| Keen, Richard, c. 1787                      | 165                                                                                               |
| Kelly, Thomas, 1769 □1855                   | 75, 79, 126, 185                                                                                  |
| Kent, J., n.d.                              | 200                                                                                               |
| Kent, John, 1766 □1843                      | 379                                                                                               |
| Kethe, William, 1550 □1600                  | 2                                                                                                 |
| Klynsmith, Andrew                           | 378                                                                                               |
| Lawton, Randall                             | 274, 361                                                                                          |
| Lowry, Robert, 1826 □99                     | 85, 204                                                                                           |
| Luther, Martin, 1483 □1546                  | 1, 233, 312, #371                                                                                 |
| <i>Lyra Davidica</i> , 1708                 | 83                                                                                                |
| Lyte, Henry Francis, 1793 □1847             | 18                                                                                                |
| Madan, Martin, 1726 □90                     | 59                                                                                                |
| Maegraith, David                            | 306                                                                                               |
| Maloney, Dennis                             | 171                                                                                               |
| Massie, Richard, 1800 □1887                 | *312                                                                                              |
| Matheson, George, 1842 □1906                | 227                                                                                               |
| Matson, William Tidd, 1833 □99              | 226                                                                                               |
| McDonald, Greg, 1964 □99                    | 22                                                                                                |
| McGuire, Ivor H.                            | 355                                                                                               |
| Miller, John, 1756 □90                      | *10                                                                                               |
| Monzell, John Samuel Bewley, 1811 □75       | 160                                                                                               |
| Montgomery, James, 1771 □1854               | 105, 190                                                                                          |
| Mote, Edward, 1797 □1874                    | 179                                                                                               |
| Neale, John Mason, 1818 □66                 | *134                                                                                              |

|                                            |                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Neander, Joachim, 1650 □80                 | 21                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Newton, John, 1725 □1807                   | 107, 121, 152, 162, 168, 238, 263                                                                                                                                                                                                                      |
| Nitschmann, Anna, 1715-60                  | 231                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Nitschmann, Johann, 1712 □83               | 231                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Noel, Caroline Maria, 1817 □77             | 131                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Olivers, Thomas, 1725 □99                  | 24                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Perronet, Edward, 1726 □92                 | 89                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Pott, Francis, 1832 □1909                  | *87                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Powers, B. Ward                            | 16                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Priest, Donald                             | 287                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Prudentius, Aurelius Clemens, 348 □413     | ^377                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Rees, William, 1802 □83                    | 345                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Rhodes, Benjamin, 1743 □1815               | 117                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Rinkart, Martin, 1586 □1649                | 14                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Rippon, John, 1751 □1836                   | 89                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Rische, August Diedrich, 1819 □1906        | 163                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Robinson, George Wade, 1838 □77            | 248                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Romeo, Joe                                 | 313, 378                                                                                                                                                                                                                                               |
| Rous, Francis, 1579 □1659                  | 28                                                                                                                                                                                                                                                     |
| St. John, Frank B., c. 1879                | 218                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Scheffler, Johann, 1624 □77                | 195                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Shekleton, Mary, 1827 □83                  | 172                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Shepherd, Rae                              | 288, 298, 299, 305, 323                                                                                                                                                                                                                                |
| Sleeper, William True, 1819 □1904          | 184                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Smith, Robert                              | 265, 266, 268, 270, 278, 314, 317, 339, 340                                                                                                                                                                                                            |
| Smith, Walter Chalmers, 1824 □1908         | 51                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Spangenberg, August Gottlieb, 1704 □92     | 205                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Speratus, Paul, 1484 □1551                 | 186                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Stone, Samuel John, 1839 □1900             | 193                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <i>Symphonia Sirenum Selectarum</i> , 1695 | 87                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Tapscott, John                             | 219                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Tate, Nahum, 1652 □1715                    | 212                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Tersteegen, Gerhard, 1697 □1769            | 10, 368                                                                                                                                                                                                                                                |
| Thorpe, Grant                              | 23, 342                                                                                                                                                                                                                                                |
| Thring, Godfrey, 1823 □1903                | 99                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Toplady, Augustus Montague, 1740 □78       | 148, 223, 235                                                                                                                                                                                                                                          |
| Torrance, James B.                         | 347                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Watts, Isaac, 1674 □1748                   | 5, 8, 12, 27, 39, 43, 60, 63, 80, 97, 111, 115, 180, 316                                                                                                                                                                                               |
| Waugh, Benjamin, 1839 □1908                | 244                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Weisse, Michael, 1480 □1534                | 81                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Wesley, Charles, 1707 □88                  | 3, 7, 15, 19, 34, 36, 46, 59, 64, 67, 77, 82, 83, 90, 91, 110, 112, 116, 118, 122, 128, 130, 135, 140, 141, 142, 144, 146, 150, 156, 158, 177, 188, 199, 213, 214, 215, 216, 217, 220, 221, 222, 225, 229, 232, 234, 236, 239, 258, 264, 336, 337, 338 |
| Wesley, John, 1703 □91                     | 45, *114, *187, *195, *205, *231                                                                                                                                                                                                                       |
| Whitbourn, R.                              | 145                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Whitefield, George, 1714 □70               | 59                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Whittier, John Greenleaf, 1807 □92         | 277                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Whittingham, William, 1524 □79             | 28                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Winckler, Johann Joseph, 1670 □1722        | 187                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Winkworth, Catherine, 1827 □78             | *14, *21, *31, *81, *233, *371                                                                                                                                                                                                                         |
| Winter, Jenny                              | 6, 49, 95                                                                                                                                                                                                                                              |

|                                           |          |
|-------------------------------------------|----------|
| Wordsworth, Christopher, 1807 □85         | 86       |
| Xavier, Francis, 1506 □52                 | 178      |
| Zinzendorf, Nicolaus Ludwig von, 1700 □60 | 114, 231 |